

TRADUCCION OFICIAL

MONICA HOLGUIN DE CAICEDO, Traductora Oficial del Ministerio de Justicia identificada con Cédula de Ciudadanía No. 31.953.438 de Cali, portadora de la Licencia Oficial No. 861 expedida por el mencionado Ministerio realizó la Traducción Oficial de un documento escrito en idioma Inglés el cual dice así:

UNIVERSIDAD CORNELL

Servicios de Beneficios y Administración

HR-Centro de Servicios y Transiciones (HRSTC)

395 Pine Tree Rd, EHOB, Suite 130.

Ithaca, New York 14850.

hrservices@cornell.edu

Teléfono: 607.255.3936

A Quien Pueda Interesar

De: *Jennifer J. Coningsby*

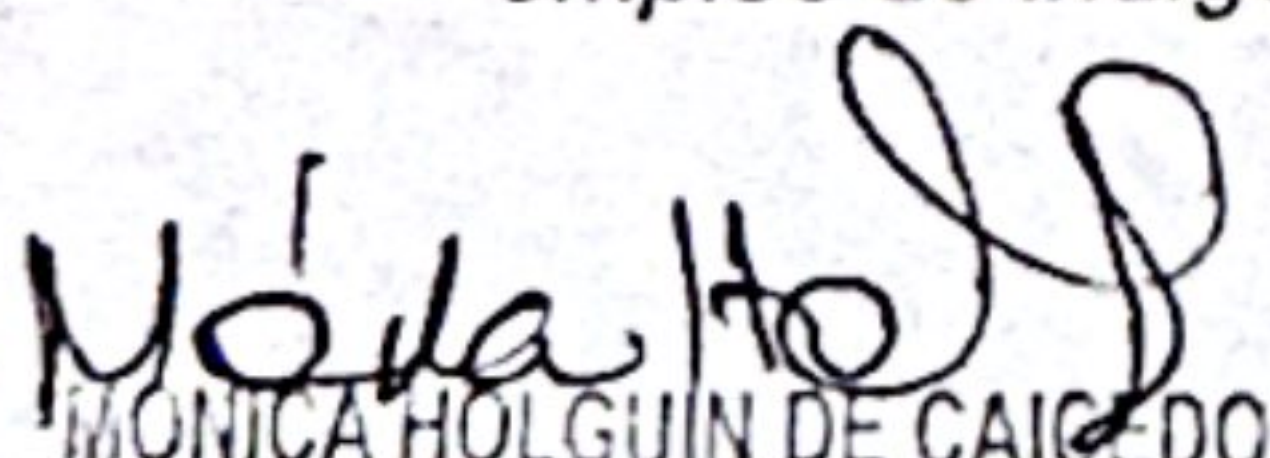
Fecha: 30 de mayo de 2023

Referencia: Verificación de Empleo de Diego Fernando Muriel Delgado

La presente es la verificación/certificación de que Diego Fernando Muriel Delgado fue Profesor Invitado a la Facultad de Ingeniería del 16 de mayo de 2019 al 30 de junio de 2019.

Para mayor información o preguntas, por favor contactarme.

La Diversidad y la Inclusión son parte del legado de la Universidad de Cornell. La Universidad es reconocida como empleadora y educadora que valora y considera a AAVEEO, a los veteranos protegidos y a los individuos con discapacidades. También reconocemos la preferencia legal por las prácticas de empleo de indígenas americanos que viven en o cerca de reservas indígenas.


MONICA HOLGUIN DE CAICEDO
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 861
Minjusticia 26 de abril 1993

TRADUCCION OFICIAL

MONICA HOLGUIN DE CAICEDO, Traductora Oficial del Ministerio de Justicia identificada con Cédula de Ciudadanía No. 31.953.438 de Cali, portadora de la Licencia Oficial No. 861 expedida por el mencionado Ministerio realizó la Traducción Oficial de un documento escrito en idioma Inglés el cual dice así:

UNIVERSIDAD DE CORNELL – Facultad de Ingeniería

Escuela de Ingeniería Civil y Ambiental
Profesor Edwin A. Cowen
119 Hollister Hall, Ithaca, NY 14853-3501
Tel.. 607-255-5140 Tel. 607-255-9004
E-mail: eac20@cornell.edu Web: www.cee.cornell.edu

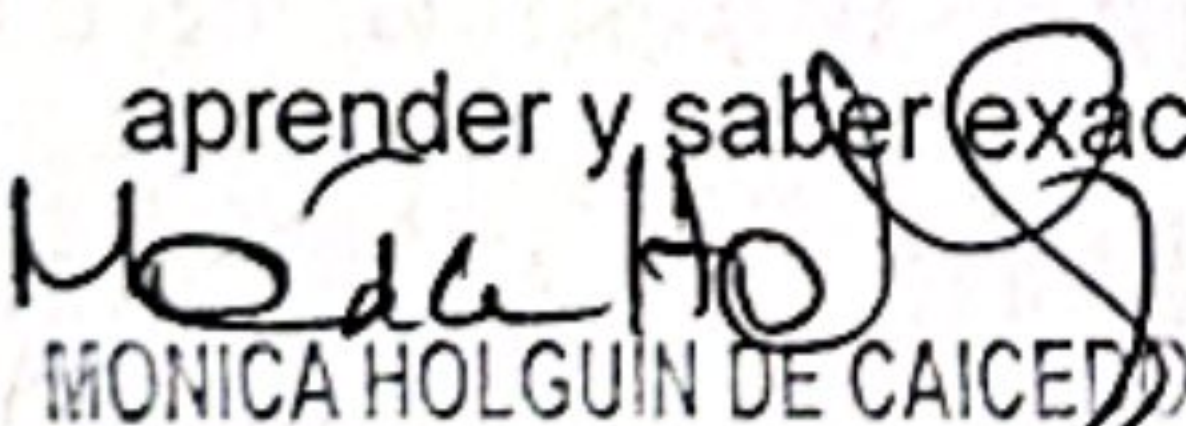
8 de mayo de 2025

A Quien Pueda Interesar:

Nos complace validar la experiencia del Dr. Diego Muriel como docente en la Universidad de Cornell. Diego se desempeñó como asistente de profesor en la materia CEE3310 Mecánica de Fluidos en los periodos de Otoño de los años 2014 y 2015. Este es un curso de muchos retos que muchos estudiantes de ingeniería deben tomar. A pesar de hacer todo lo posible por que los estudiantes sientan entusiasmo por la mecánica de fluidos, son los Asistentes de los Profesores quienes están al frente del curso interactuando regularmente con los estudiantes en sus roles de mentores y docentes. Diego superó su desempeño para este cargo.

Las responsabilidades de los Asistentes de Profesores en el curso CEE 3310 para el que se matriculan normalmente entre 80-90 estudiantes son varias e incluyen liderar 3 secciones de cátedra de 50 minutos aproximadamente para 30 estudiantes por sección cada dos semanas, con horas de oficina para ayuda personal dos veces por semana, organizando y supervisando laboratorios autodirigidos por cinco estudiantes diferentes y calificando dos parciales y el final. El año pasado tuvimos mi edición número 16 del curso CEE3310 y en este periodo trabajé con 20 diferentes Asistentes de Profesor (nuevamente incluyendo a los profesores Variano, Tinoco y Johnson). Diego sobresalió como uno de los mejores. Para darle una muestra de las habilidades docentes de Diego y cómo los estudiantes lo perciben, aquí hago una lista de comentarios seleccionados tomados de una encuesta en línea anónima que hice en la mitad del semestre durante los años que Diego trabajó conmigo en el curso CEE3310:

- Diego es el hombre!! Sus secciones siempre están bien programadas y son efectivas aplicando el material que se enseñó en la cátedra
- Diego comete errores intencionalmente y pide que los corriamos lo cual es muy útil para aprender y saber exactamente lo que está sucediendo


MONICA HOLGUIN DE CAICEDO
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 861
Minjusticia 26 de abril 1993

- Diego realmente sabe sobre su tema!! Nos ofrece buenos ejemplos de problemas y nos suministra notas útiles!

Lo que más me ha impactado del enfoque de Diego siendo Asistente de Profesor es su gran pasión por el éxito de sus estudiantes. Él va más allá del esfuerzo demostrado incluso por Asistentes de Profesores muy preparados para ayudar a que sus estudiantes aprendan el material. Tiene un interés genuino por ayudarlos a encontrar las conexiones con el material y a entender y tener una interiorización del mismo en sus propios términos con el propósito de crear en ellos una independencia intelectual. Diego fue un Asistente de Profesor tan efectivo que yo le pedí que se retirara del cargo de Asistente de Profesor de ese curso y fuera mi Asistente para el curso CEE4350 Ingeniería Costera en el período de Primavera 2018. Yo nunca había dictado ese curso ya que había sido dictado siempre por el Profesor Phil Liu hasta su reciente retiro, y yo no podía imaginarme tratando de hacerlo sin el apoyo de Diego. Diego fue nuevamente increíble. El curso fue muy bien recibido por casi 30 estudiantes y el trabajo de Diego fue invaluable.

El desempeño de Diego como Asistente de Profesor fue tan exitoso que le pedí que cubriera nuestra versión del curso CEE3310 – Mecánica de Fluidos para el período de Verano del 2019 con el cual hizo un trabajo brillante. Este curso lo toman normalmente sólo unos cuantos estudiantes durante el verano y no hay revisiones formales para esta oferta.

Adjunto las revisiones de Asistente de Profesor de Diego para este período llevadas a cabo por la Facultad de Ingeniería. Además me di cuenta de que Diego realizó el trabajo como Asistente de Profesor no remunerado ayudándome con el curso CEE4370/6370/ MAE6270 Métodos Experimentales en Dinámica de Fluidos durante el período Primavera del 2017. Yo le pedí a él y a mi otro estudiante de posgrado senior que me ayudaran, porque la facultad no me adjudicaba un Asistente de Profesor para este curso intensivo sobre métodos experimentales. Diego realizó un trabajo sobresaliente desarrollando experimentos y ayudando a los estudiantes y a mí a adjuntar las evaluaciones de mitad de período de los Asistentes de Profesores.

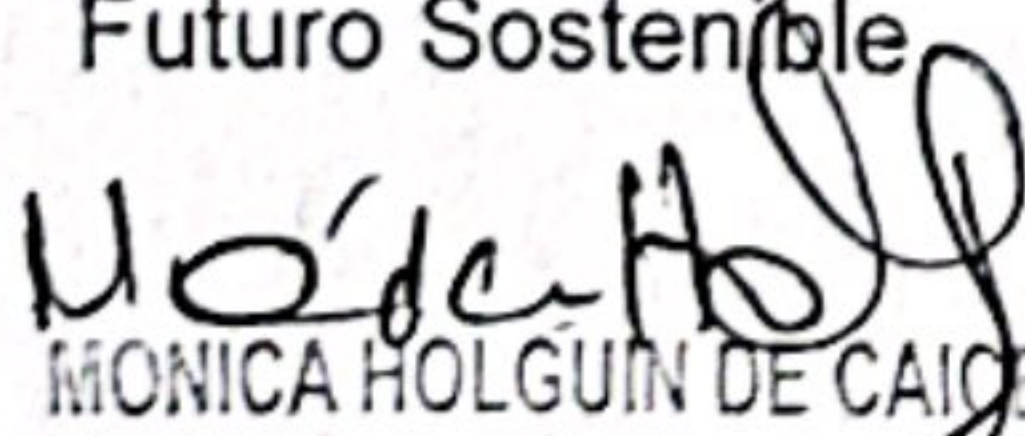
Atentamente,

EDWIN A. COWEN

(firmado)

Profesor y Director de Laboratorios de Hidráulica DeFrees

Fellow de la Facultad y Exdirector de la Facultad para el Centro de Energía Atkinson para un Futuro Sostenible


MONICA HOLGUIN DE CAICEDO
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 861
Minjusticia 26 de abril 1993

TO: Whom it May Concern

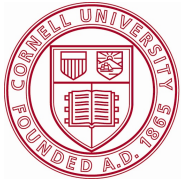
FROM: *Jennifer J. Coningsby*

DATE: May 30, 2023

SUBJECT: Verification of Employment for Diego Fernando Muriel Delgado

This letter will serve as verification that Diego Fernando Muriel Delgado was a Visiting Lecturer in the College of Engineering from May 16, 2019 until June 30, 2019.

If you have any additional questions, or need additional information, please let me know.



Cornell University
College of Engineering

**School of Civil and
Environmental Engineering**

Professor Edwin A. Cowen
119 Hollister Hall
Ithaca, NY 14853-3501
t. 607-255-5140
f. 607-255-9004
E-mail: eac20@cornell.edu
Web: www.cee.cornell.edu

May 12, 2025

To Whom It May Concern:

It is my great pleasure to validate Dr. Diego Muriel's teaching experience at Cornell University. Dr. Muriel was an incredibly successful and high performing teaching assistant (TA) in several courses during the pursuit of his PhD. Based on his demonstrated skills as a teacher, I invited him to teach our Summer 2019 version of CEE 3310 – *Fluid Mechanics*, with which he did a brilliant job. This course is typically taken by just a few students in the summer and there are no formal reviews from this offering due to its low enrollment.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, reading "Edwin A. Cowen".

Edwin A. Cowen
Professor & Director, DeFrees Hydraulics Laboratory
Faculty Fellow and past Faculty Director for Energy, Atkinson Center for a Sustainable Future



Cornell University
College of Engineering

School of Civil and
Environmental Engineering
Professor Edwin A. Cowen
119 Hollister Hall
Ithaca, NY 14853-3501
t. 607-255-5140
f. 607-255-9004
E-mail: eac20@cornell.edu
Web: www.cee.cornell.edu

May 8, 2025

To Whom It May Concern:

It is my great pleasure to validate Dr. Diego Muriel's teaching experience at Cornell University. Diego served as a teaching assistant in CEE 3310 *Fluid Mechanics* in the fall semesters of 2014 and 2015. This is a notoriously challenging course that many engineering students dread taking. While I do my best to infect students with an enthusiasm for fluid mechanics, it is the TAs who are on the front lines of the course, interacting regularly with the students in both teaching and mentoring roles. Diego excelled in this position.

The responsibilities of the TAs (there are two) in CEE 3310, typically taken by 80-90 students in a given offering, are broad and include leading three 50-minute recitation sections for approximately 30 students per section every other week, holding office hours for one-on-one help twice each week, setting up and overseeing five distinct student self-directed laboratories, and grading two midterms and the final. Last year saw the delivery of my 16th edition of CEE 3310 and over this period I have worked with 20 different TAs (again including Profs. Variano, Tinoco and Johnson) – Diego stands out as one of the best. To give you a sense for Diego's teaching abilities and how students perceive him, here are selected comments taken from an anonymous mid-semester online survey I carried out in the years he worked for me in CEE 3310:

- Diego is the man!! his sections are always so well organized and effective in recaping the material taught in lecture
- Diego makes intentional mistakes and asks you to correct them, which is very helpful for learning and understanding what exactly is going on
- Diego: really knows his stuff! Has good example problems and hands out helpful notes!

What has impressed me most about Diego's approach to being a TA is his great passion for the success of his students. He goes above and beyond the effort shown by even strong TAs to help his students learn the material. He takes a sincere interest in helping them find connections to the material and to understand and grasp it on their own terms with a goal of creating intellectual independence. Diego was such an effective TA that I asked him to come out of TA retirement and be my TA for CEE 4350 *Coastal Engineering* in spring 2018. I had never taught this course as it was handled by Prof. Phil Liu until his recent retirement, and I could not imagine trying to pull it off without Diego's help. Diego was once again incredible. The course was very well received by the nearly 30 students and Diego's efforts, were invaluable.

Diego's TA performance was so successful I asked him to cover our Summer 2019 version of CEE 3310 – *Fluid Mechanics*, with which he did a brilliant job. This course is typically taken by just a few students in the summer and there are no formal reviews from this offering.

I attach to this letter the mid-term TA reviews carried out by the College of Engineering for Diego. I note that Diego served as an unpaid TA helping me with my course offering CEE

4370/6370/MAE 6270 *Experimental Methods in Fluid Dynamics* in spring 2017. I asked he and my other senior graduate student to help out as the school did not provide me a TA for this intensive course on experimental methods. Diego did a superb job setting up experiments and helping students and I attach the mid-term TA evaluation for that as well.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Edwin A. Cowen", with a stylized flourish at the end.

Edwin A. Cowen

Professor & Director, DeFrees Hydraulics Laboratory

Faculty Fellow and past Faculty Director for Energy, Atkinson Center for a Sustainable Future